

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR. ENREGISTR.
18-02-2000 | 09-02-2001

NR. 56417/6/327

4

CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL RELATIVE AU RETABLISSEMENT
DE LA TENSION SALARIALE DU PERSONNEL DE PRODUCTION DANS LES
BESCHUTZENDEN WERKSTATTEN GERMANOPHONES

~ 2 - juin 2000 ~

Chapitre 1 : Champ d'application

Article 1^{er}.

La présente CCT s'applique aux employeurs des Beschützenden Werkstätten germanophones ressortissant de la commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux et aux travailleurs qu'ils occupent à la production.

Par personnel de production, il faut entendre les travailleurs non visés par la CCT du 21 novembre 1997 relative à la classification des fonctions pour certains membres du personnel dans les entreprises de travail adapté.

Le personnel de production est rattaché aux 5 catégories de fonctions telles qu'elles avaient été fixées par l'art. 3 §1^{er} de l'A.R. du 23 mars 1970, maintenues applicables par la CCT du 17 janvier 1997 et prorogées jusqu'au 31/12/98 par la CCT du 21 octobre 1998 relative à l'application du RMMMG aux travailleurs occupés dans les ateliers protégés.

Chapitre II : Dispositions générales

Article 2

Dans le cadre des accords interprofessionnels 1999-2000, les parties sont d'accord pour appliquer, au sein des Beschützenden Werkstätten germanophones, une revalorisation salariale prioritairement au personnel de production n'ayant pas bénéficié du passage au RMMMG au 01/01/99.

Chapitre III : Modalités d'application

Article 3

Cette CCT vise à rétablir progressivement une tension salariale pour les catégories 1, 2 et 3.

Dans la période se situant entre le 01/01/2000 et le 31/12/2000, une augmentation des minima de 5,58 BEF/h. est accordée aux catégories 1 et 2.

Cette augmentation est calculée à partir du taux horaire minimum garanti correspondant au 01/06/99 à 279,16 BEF/h.

Cette revalorisation ne concerne que les minima de ces catégories.

Après revalorisation, les nouveaux minima des catégories 1 et 2 se présentent de la manière suivante :

Catégories	du 01/01/2000 au 31/12/2000
1	327,38
2	287,70

[Handwritten signatures]

*1074,99
2*

Pour les nouveaux travailleurs visés par le salaire minimum garanti, les minima suivants sont d'application :

	ANCIENNETE 0	ANCIENNETE 6 mois	ANCIENNETE 1an	SALAIRE MINIMUM MENSUEL
21 ans	268,47	268,47	268,47	44.208
21 ans %	268,47	275,87	275,87	45.427
22 ans	268,47	275,87	279,16	45.968

Pour les travailleurs de moins de 21 ans, le salaire minimum garanti est multiplié par la fraction suivante :

20 ans X 94 %

19 ans X 88%

18 ans X 82%

Article 4

Les partenaires sociaux s'engagent à établir pour la période « septembre - octobre 2000 » des planifications pluriannuelles des salaires minima des catégories 1, 2 et 3.

Article 5

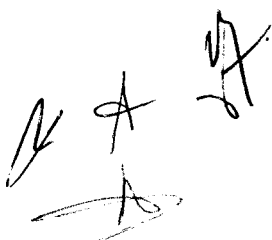
Les partenaires sociaux souhaitent figer les catégories de fonctions et leur définition actuelles pendant une durée d'un an et s'engagent dans ce délai, à partir de la date d'application de la présente convention, à redéfinir les classifications précitées afin que chaque travailleur relève de la catégorie qui correspond objectivement à son aptitude professionnelle et à la fonction exercée.

Article 6

Les revalorisations sont établies sur les minima de chaque catégorie. Ces minima constituant le seuil minimum pour les négociations sur les classifications.

Article 7

La présente convention entre en vigueur le 01/01/2000 et est conclue pour un an. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de 3 mois adressé par lettre recommandée à la poste, au président de la commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux qui transmet une copie à chacune des organisations représentées au sein de la commission paritaire.



COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST BETREFFENDE HET OPNIEUW
INSTELLEN VAN DE LOONSPANNING VAN HET PRODUCTIEPERSONEEL IN
DE DUITSTALIGE BESCHUTZENDE WERKSTATEN

~ 2 februari - 2000 ~

Hoofdstuk 1 : Toepassingsgebied

Artikel 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de Duitstalige Beschutten Werkstätten die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen en op de werknemers die zij in de productie tewerkstellen.

Onder productiepersoneel wordt verstaan, de werknemers die niet geciteerd worden in de CAO van 21 november 1997 betreffende de functiecategorieën voor sommige personeelsleden in de onderneming voor beschutte tewerkstelling.

Het productiepersoneel wordt ondergebracht in 5 functiecategorieën zoals vastgelegd in art. 3, § 1 van het K.B. van 23 maart 1970, behouden door de CAO van 17 januari 1997 en verlengd tot 31/12/98 door de CAO van 21 oktober 1998 met betrekking tot de toepassing van het GGMMI voor de werknemers die tewerkgesteld zijn in de beschutte werkplaatsen.

Hoofdstuk II : Algemene bepalingen

Art. 2

In het kader van de interprofessionele akkoorden 1999-2000 gaan de partijen ermee akkoord om, binnen de Duitstalige Beschutten Werkstätten, een loonherwaardering bij voorrang toe te passen op het productiepersoneel dat de overgang naar het GGMMI op 01/01/99 niet heeft kunnen genieten.

Hoofdstuk III : Toepassingsmodaliteiten

Art. 3

Deze CAO heeft tot doel de loonspanning opnieuw progressief in te stellen voor de categorieën 1, 2 en 3.

In de période tussen 01/01/2000 en 31/12/2000 wordt een verhoging toegekend van de minima met 5,58 BEF/uur aan de categorieën 1 en 2.

Deze verhoging wordt berekend vanuit het gewaarborgd minimumuurtarief dat op 01/06/99 overeenstemde met 279,16 BEF/uur.

Deze herwaardering heeft alleen betrekking op de minima van deze categorieën.

Na herwaardering zijn de nieuwe minima van de categorieën 1 en 2 de volgende :

Categorieën	van 01/01/2000 tot 31/12/2000
1	327,38
2	287,70

Handwritten signatures and initials.

Voor de nieuwe werknemers, waarop het gewaarborgd minimumloon van toepassing is, zijn de volgende minima van toepassing :

	ANCIËNNITEIT 0	ANCIËNNITEIT 6 maanden	ANCIËNNITEIT 1 jaar	MINIMUM MAANDLOON
21 jaar	268,47	268,47	268,47	44.208
21 ½ jaar	268,47	275,87	275,87	45.427
22 jaar	268,47	275,87	279,16	45.968

Voor de werknemers van minder dan 21 jaar wordt het gewaarborgd minimumloon vermenigvuldigd met de volgende breuk :

- 20 jaar x 94 %
- 19 jaar x 88%
- 18 jaar x 82%

Art. 4

De sociale partners verbinden zich ertoe om voor de période "september-oktober 2000" meerjarenplannen op te stellen van de minimumlonen van de categorieën 1, 2 en 3.

Art. 5

De sociale partners wensen de functiecategorieën en hun huidige defmitie voor de duur van één jaar te bevriezen en verbinden zich ertoe tijdens deze période, vanaf de toepassingsdatum van deze overeenkomst, voornoemde classificaties te herdefiniëren, zodat elke werknemer afhangt van de catégorie die objectief overeenstemt met zijn beroepsbekwaamheden met de uitgeoefende functie.

Art. 6

De herwaarderingen worden uitgevoerd op de minima van elke catégorie. Deze minima vormen de minimumdrempel voor de onderhandelingen over de classificaties.

Art. 7

Deze overeenkomst treedt in werking op 01/01/2000 en wordt gesloten voor één jaar. Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd, mits een opzeggingstermijn van 3 maanden betekend per aangetekende brief aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen die een kopie bezorgt aan elke organisatie die vertegenwoordigd is in het paritair comité.

Handwritten signature and initials, possibly 'K A - 07'.

4

Paritätische Kommission für Beschützende Werkstätten und Soziale Werkstätten

KOLLEKTIVES ARBEITSABKOMMEN ZÜR WIEDERHERSTELLUNG DER LOHNSPANNE FÜR DAS PRODUKTIONSPERSONAL IN DEN BESCHÜTZENDEN WERKSTÄTTEN DER DEUTSCHPARACHIGEN GEMEINSCHAFT.

Kapitel 1: Anwendungsbereich

Artikel 1

Das vorliegende Kollektive Arbeitsabkommen betrifft die Arbeitgeber der Beschützenden Werkstätten der Deutschsprachigen Gemeinschaft, die der paritätischen Kommission für ‚Unternehmen für angepasste Arbeit‘ und ‚Soziale Werkstätten‘ unterliegen, sowie die Arbeitnehmer, die sie in der Produktion beschäftigen.

Unter Produktionspersonal versteht man die Arbeitnehmer, die nicht vom Kollektiven Arbeitsabkommen vom 21. November 1997, bezüglich der Klassifizierung der Funktionen verschiedener Personalmitglieder in Unternehmen für angepasste Arbeit, betroffen sind.

Das Produktionspersonal gehört zu den 5 Funktionskategorien, die durch Artikel 3 § 1 des Königlichen Erlasses vom 23. März 1970 festgelegt wurden, durch das Kollektive Arbeitsabkommen vom 17. Januar 1997 erhalten und bis zum 31. Dezember 1998 verlängert wurden anhand des Kollektiven Arbeitsabkommens vom 21. Oktober 1998, das sich auf die Anwendung des GDMME (Garantiertes Durchschnittliches Monatliches MindestEinkommen) der in den Beschützenden Werkstätten beschäftigten Arbeitnehmer bezieht.

Kapitel II: Allgemeine Bestimmungen

Artikel 2

Im Rahmen der interprofessionellen Abkommen 1999-2000, erklären sich die Parteien innerhalb der Beschützenden Werkstätten der Deutschsprachigen Gemeinschaft einverstanden, eine Lohnerhöhung, vorrangig für das Produktionspersonal, das nicht vom GDMME vom 01.01.99 betroffen war, durchzuführen.

Kapitel III: Anwendungsbedingungen

Artikel 3

Dieses Kollektive Arbeitsabkommen zielt auf eine progressive Lohnspanne für die Kategorien 1, 2, 3.

Im Zeitraum zwischen dem 01.01.2000 und dem 31.12.2000 wird den Kategorien 1 und 2 eine Erhöhung der Mindestbeträge von 5,58 BEF/Std. gewährt.

Diese Erhöhung wird auf den garantierten Mindeststundensatz berechnet, d.h.

NEERLEGGING-DEPOT REGISTRATION

18-02-2000

09-02-2001

Nº

56.417/60/327

279,16 BEF/Std. am 01.06.99.

Dièse Erhöhung betrifft nur die Mindestbeträge dieser Kategorien.

Nach der Erhöhung, präsentieren sich die neuen Mindestbeträge der Kategorien 1 und 2 wie folgt:

Kategorie	Vom 01.01.2000 bis zum 31.12.2000
1	327,38
2	287,70

Für die neuen Arbeitnehmer, die von diesem garantierten Mindestlohn betroffen sind, ist Folgendes anwendbar:

	DIENSTALTER 0	DIENSTALTER 6 MONATE	DIENSTALTER 1 JAHR	MINDESTLOHN MONAT
21 Jahre	268,47	268,47	268,47	44.208
21 Jahre 1/2	268,47	275,87	275,87	45.427
22 Jahre	268,47	275,87	279,16	45.968

Für Arbeitnehmer unter 21 wird der garantierte Mindestlohn durch folgenden Bruch multipliziert:

20 Jahre X 94%

19 Jahre X 88%

18 Jahre X 82%

Artikel 4

Die Sozialpartner verpflichten sich, für den Zeitraum „September - Oktober 2000“ Mehrjahresplanungen der Mindestlöhne der Kategorien 1, 2 und 3 zu erstellen.

Artikel 5

Die Sozialpartner möchten die Funktionskategorien und ihre aktuellen Definitionen für ein Jahr einfrieren und verpflichten sich in diesem Zeitraum, ab Anwendungsdatum des vorliegenden Abkommens, die obengenannten Klassifizierungen neu zu definieren, damit jeder Arbeitnehmer in die Kategorie fällt, die objektiv seiner beruflichen Eignung und seiner ausgeübten Funktion entspricht.

Artikel 6

Die Erhöhungen werden auf die Mindestbeträge einer jeden Kategorie erstellt. Dièse Mindestbeträge bilden die Mindestschwelle für die Verhandlungen bezüglich der Klassifizierungen.

Artikel 7

Vorliegendes Kollektives Arbeitsabkommen tritt am 01.01.2000 in Kraft und wird für ein Jahr abgeschlossen. Es kann von jeder der Parteien mit einer Kündigungsfrist von 3 Monaten

gekündigt werden durch einen Einschreibebrief per Post an den Präsidenten der paritätischen Kommission für Unternehmen für angepasste Arbeit und Soziale Werkstätten, der eine Kopie an jede der vertretenen Organisationen innerhalb der paritätischen Kommission weitergibt.